

Sabinov

Spravodajca mesta

ročník XLIV | číslo 2 | február 2026 | ISSN 1338-9238

sabinov



2 | Projekt Interreg

Mesto obnovuje nemecký ev. kostol a hradobnú uličku



2 | Pribudnú parkoviská

Rekordných 3 000 000 EUR na opravy ciest a nové parkoviská



14 | Seriál

Sabinov v regionálnej tlači v prvej polovici existencie ČSR

SPOMIENKA

81. výročie oslobodenia mesta Sabinov

Pietnym aktom sme si 21. januára pripomenuli 81. výročie oslobodenia mesta Sabinov spod nemeckej okupácie. Po pochod k Pamätníku obetí II. svetovej vojny za účasti členov Základnej organizácie SZPB v Sabinove, Oblastného výboru Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov z Prešova, členov Oblastného klubu vojenských výsadkárov v Prešove, zástupcov mesta Sabinov, okresného úradu a verejnosti sa začal od mestského úradu.

J. Rákošová, foto: Diamond Art

Spomienku na udalosti spred 81 rokov umocnili vojenskými poctami vojaci z mechanizovanej brigády v Prešove. Po hymne Slovenskej republiky nasledovala báseň, ktorú predniesol moderátor podujatia, riaditeľ Mestského kultúrneho strediska v Sabinove Jozef Váhovský. Po privítaní prítomnej delegácie a občanov nasledoval príhovor primátora mesta Michala Repaského.

„Dátum 21. január zostáva navždy vpísaný do kroniky Sabinova ako deň, kedy utíchli zbrane a na naše ulice sa po dlhých rokoch útrap vrátila sloboda. Stojíme pred pomníkom padlých hrdinov, pred symbolom vďaky tým, ktorí za našu prítomnosť zaplatili cenu najvyššiu. Boli to synovia a dcéry svojich národov, vojaci, ktorí mali svoje sny, rodiny a plány do budúcnosti. Napriek tomu

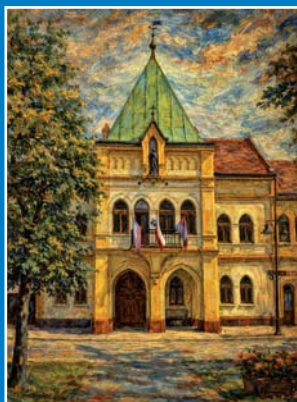


neváhali nasadiť svoje životy v boji proti ideológii, ktorá potláčala ľudskosť a dôstojnosť.“

Pripomenul, že ich obeta nie je len historickým faktom v učebniciach. Je to živý odkaz, ktorý nás zaväzuje chrániť hodnoty, ktoré dnes považujeme za samozrejmé. „V mene celého mesta Sabinov kladieme tieto vence s pokorou a vďakou. Nech sú tieto kvety symbolom našej nehasnúcej pamäti. Česť pamiatke všetkých padlých hrdinov! Nech v našom meste a v našich srdciach vládne pokoj a mier“. Padlých hrdinov si prítomní na záver uctili symbolickou minútou ticha. ■

VÝZVA

na podávanie návrhov na udelenie
CENY MESTA SABINOV



i v zahraničí, za záchranu a obnovu kultúrnych pamiatok.

Návrhy na laureátov Ceny mesta Sabinov za rok 2025 sa podávajú písomne na MsÚ, oddelenie školstva a ŠÚ, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, resp. elektronickou poštou, e-mail:

iveta.sulikova@sabinov.sk

do 20. 3. 2026

a musia obsahovať:

1. osobné údaje navrhovateľa (meno, priezvisko, titul, bydlisko, pracovisko, kontakt - mobil, mail)
2. **PÍ SOMNÉ ZDÔVODNENIE**, ktoré je podnetom pre udelenie CENY

Vážení občania!

Zašlite nám svoje návrhy na laureátov Ceny mesta Sabinov za rok 2025. Pomôžte nám zviditeľniť tých, ktorých práca a konanie priniesli úspech a dobré meno nášmu mestu!

Mesto Sabinov vyzýva občanov k podávaniu návrhov na laureátov Ceny mesta Sabinov za rok 2025. **CENA MESTA SABINOV** je spoločenským ocenením práce významných osobností, resp. kolektívov a ich podielu na rozvoji mesta Sabinov. Udeľuje sa za pomoc pri záchrane ľudských životov a majetku mesta, za vynikajúce tvorivé výkony, významné výsledky vedeckej, technickej, umeleckej, publicistickej a verejnoprospešnej činnosti, za dosiahnutie mimoriadnych úspechov v rozvoji mesta, v jeho prezentácii doma



SPRÁVY z mestskej radnice Január v skratke

Zuzana Tököllyová - referent komunikácie
a marketingu MsÚ Sabinov

STAVEBNÝ RUCH NEUTÍCHA: KAM TENTO ROK INVESTUJEME MILIÓNY EUR?

Začiatok roka v samospráve nie je len o bilancovaní, ale predovšetkým o príprave na hlavnú stavebnú sezónu. Mesto Sabinov v tomto roku pokračuje v rozsiahlom investičnom programe, ktorý sa dotkne bývania, dopravy aj našich historických pamiatok. Prinášame vám prehľad kľúčových akcií, ktoré budeme v najbližších mesiacoch realizovať.

NOVÉ BÝVANIE NA MLYNSKEJ ULICI

Výstavba šiestej etapy bytových domov na **Ulici Mlynskej** napreduje. Nový bytový dom s **24 bytmi** bude architektonicky nadväzovať na existujúcu zástavbu, no prinesie najmodernejšie ekologické štandardy vrátane využitia obnoviteľných zdrojov energie.



Aktuálny stav: Stavenisko sme odovzdali v novembri minulého roka. Momentálne sú práce kvôli zime pozastavené, no hneď po zlepšení počasia zhotoviteľ pokračuje v plnom tempe.

Financovanie:

Celková cena diela je **2 438 194 €**. Prevažná časť je hradená z úveru ŠFRB a dotácií, pričom mesto sa spolupodieľa sumou približne 10 164 €.

Dokončenie: Noví nájomníci by sa mohli sťahovať v **júli 2027**.

INVESTIČNÁ INJEKCIA DO CIEST A PARKOVÍSK

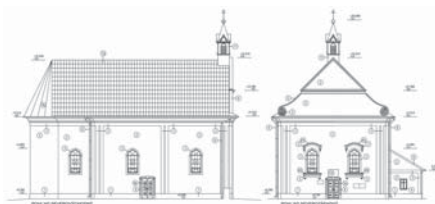
Jednou z najčastejších požiadaviek obyvateľov je oprava ciest. Tento rok na tento účel smerujeme rekordných **3 000 000 €**. V súčasnosti prebieha projektová príprava vybraných úsekov podľa zoznamu schváleného mestským zastupiteľstvom. Stavebný ruch na uliciach očakávame v **2. kvartáli 2026**. Vzhľadom na rozsah prác pôjde o kontinuálnu obnovu rozloženú do najbližších 2 až 3 rokov.

HISTÓRIU K MODERNÉMU MESTU (PROJEKT INTERREG)

Sabinov mení tvár svojho historického centra vďaka spolupráci s Poľskom. Cel-

kový rozpočet mesta v tomto projekte je **1,59 milióna eur**, pričom až 92 % nákladov pokrývajú eurofondy a štátny rozpočet.

Nemecký kostol: Premena zanedbaného priestoru na nový kultúrno-spoločenský stánok by mala byť hotová do septembra tohto roka.



Hradobná ulička: Práce, ktoré dočasne prerušila zima, budú obnovené v najbližších týždňoch. Nový komunikačný priestor pre chodcov a cyklistov, ktorý sa napojí na trasu Eurovelo 11, plánujeme odovzdať do užívania už **počas jari 2026**.

ROZVOJ V ORKUCANOCH: JARKOVÁ ULICA

Základnou zmenou prejde aj lokalita pri MŠ Jarková v miestnej časti Orkucany. Projekt rieši dlhodobu chýbajúcu prístupovú cestu, chodník, osvetlenie a nové parkovacie miesta pri škôlke. Súčasťou je aj výmena asfaltového krytu a pokládka novej zámkovej dlažby na samotnej Jarkovej ulici. Aktuálne prebieha verejné obstarávanie na zhotoviteľa, po ktorom upresníme harmonogram prác.

Všetky investičné aktivity mesta smerujú k zvýšeniu komfortu a bezpečnosti nás všetkých. O ďalšom postupe prác vás budeme priebežne informovať na webe mesta a sociálnych sieťach.

V NAŠOM MESTE SA V ROKU 2026 USKUTOČNÍ ŠTATISTICKÉ ZISŤOVANIE

Vážení občania, dovoľujeme si Vás informovať, že Štatistický úrad SR bude v priebehu celého roka 2026 realizovať vo vybraných domácnostiach nášho mesta:

- pravidelné Štatistické zisťovanie údajov pre štatistiku rodinných účtov (RÚ).



- Výberové zisťovanie pracovných síl (VZP). Toto zisťovanie sa uskutoční v súlade s Vyhláškou Štatistického úradu SR č. 425/2023 Z. z..

Ako bude zisťovanie prebiehať?

Vybrané domácnosti v našom meste navštívi zamestnanec Štatistického úradu SR (opytovateľ), ktorý je povinný sa v domácnostiach preukázať osobitným poverením. Údaje sa získavajú prostredníctvom dotazníka a výsledky sú zverejňované so

štvrtročnou periodicitou. Ochrana Vašich údajov je prioritou.

Podrobnejšie informácie nájdete na:

- webovej stránke mesta (www.sabinov.sk v časti Aktuality)
- webovej stránke zber.statistics.sk
- tel. číslo 051/7735 324 – Lenka Ivanecová, vedúca oddelenia.

Vopred ďakujeme všetkým osloveným domácnostiam za spoluprácu.

SABINOV A ŠARIŠSKÉ MICHALANY SPÁJAJÚ SILY: NA BEZPEČNOSŤ V SUSEDNEJ OBCI DOHLIADNU SABINOVSKÍ MESTSKÍ POLICAJTI

Spája nás nielen spoločná hranica a hlavná cesta, ale odteraz aj spoločná snaha o bezpečnejšie ulice. Mesto Sabinov a obec Šarišské Michalany oficiálne spustili spoluprácu, v rámci ktorej hliadky sabinovskej mestskej polície dohliadajú na poriadok aj v susednej obci.



Prečo táto spolupráca vznikla?

Vedenie obce Šarišské Michalany oslovilo mesto Sabinov s oficiálnou žiadosťou o pomoc pri zabezpečovaní verejného poriadku. Keďže sú obe samosprávy susedmi a mnohé problémy, ako je bezpečnosť v doprave či migrácia osôb sú vzájomne prepojené, mesto sa rozhodlo tejto žiadosti vyhovieť. Pre obec, ktorá nedisponuje vlastnou obecnou políciou, je využitie kapacít silnejšieho partnera efektívnym riešením.

Na čo sa hliadky zamerajú?

Prítomnosť uniformovaných hliadok v uliciach má predovšetkým preventívny účinok a zvyšuje pocit bezpečia obyvateľov. Mestskí policajti sa v Šarišských Michalanoch zameriavajú na oblasti, ktoré ľudia trápia najviac: **verejný poriadok, bezpečnosť detí a mládeže, doprava a parkovanie**.

JASNÉ PRAVIDLÁ A BEZPEČNOSŤ V SABINOVE

Hliadkovanie je presne naplánované tak, aby sa policajti objavovali v Šarišských Michalanoch počas dňa aj noci, najmä v kritických časoch a lokalitách, ako sú nákupné stredisko, železničná stanica či okolie pošty.

„Chcem všetkých Sabinovčanov ubezpečiť, že bezpečnosť v našom meste zostáva absolútnou prioritou,“ uvádza primátor mesta Sabinov Michal Repaský s tým, že služba u susedov je nastavená tak, aby

nezasahovala do kľúčových hliadok priamo v Sabinove.

Prvé výsledky sú pozitívne

Prvé dni skúšobnej prevádzky potvrdili opodstatnenosť tohto kroku. Policajti už riešili niekoľko prípadov rušenia nočného pokoja aj priestupky v doprave. Oficiálna zmluva o spolupráci je uzatvorená na obdobie jedného roka s účinnosťou od 1. januára 2026. Spolupráca prináša nielen viac poriadku do ulíc, ale aj vzájomnú pomoc pri prevencii a vzdelávaní, z ktorej budú profitovať obyvatelia oboch samospráv.

POMÔŽTE ZACHOVAŤ HISTÓRIU Hľadáme pamiatky na židovskú komunitu nášho regiónu

Mesto Sabinov a susedný Bardejov majú spoločnú minulosť, ktorej neoddeliteľnou súčasťou bola po stáročia židovská komunita. Práve v Bardejove, v unikátnom areáli Židovského suburbia (pamiatka UNESCO), vzniká nové **Múzeum židovskej kultúry**. Aby však toto múzeum mohlo rozprávať skutočné príbehy ľudí z nášho regiónu, potrebuje pomoc nás všetkých.

Výzva pre obyvateľov Sabinova

Nezisková organizácia *Fond židovského dedičstva v Bardejove* sa obracia na Sabinovčanov s prosbou o spoluprácu. Hľadájú autentické predmety, ktoré by tvorili základ novej expozície. Možno práve vy máte doma – na povale, v pivnici či v starých úložných priestoroch – pamiatky, ktoré kedysi patrili židovským rodinám.

Čo sa hľadá? Do expozície sú vítané:



- **Náboženské predmety** (svietniky, modlitebné knižky, rituálne predmety),
- **Osobné veci** (listiny, rodinné fotografie, korešpondencia, denníky),
- **Predmety dennej potreby** alebo akékoľvek artefakty spojené so životom židovskej komunity v našom regióne.
- **Darovanie alebo zapožičanie**
- Hľadáme ľudí, ktorí by boli ochotní tieto predmety **darovať alebo dlhodobou zapožičať**. Každý takýto predmet bude v múzeu riadne označený menom darcu alebo pôvodného vlastníka ako prejav úcty a vďaky za zachovanie historickej pamäte.

„Veríme, že spoločne môžeme prispieť k zachovaniu pamäti na židovské rodiny, ktoré boli neoddeliteľnou súčasťou histórie nášho regiónu,“ uvádza Ľuboslava Mačejová z Fondu židovského dedičstva.

Kontakt pre darcov: V prípade, že môžete pomôcť alebo máte informácie o takýchto predmetoch, kontaktujte priamo koordinátorku projektu:

E-mail: luboslava@bardejov.org

Telefón: +421 949 324 664

Vopred ďakujeme každému, kto pomôže zachrániť čriepky našej spoločnej histórie pred zabudnutím. ■

EKUMENICKÉ STRETNUTIE CIRKVI

Text a foto: Juraj Vrábek ml.

Ani mrazivý januárový večer vo vrcholiacom týždni modlitieb za jednotu kresťanov neodradil veriacich jednotlivých cirkví v meste, aby sa stretli na tradičnom modlitbovom stretnutí, kde prezen-

tovali spoločné hodnoty, ktoré ich spájajú, a nie tie, ktoré ich rozdeľujú. Tým hlavným posolstvom každoročných modlitieb je viera v Krista. Tohto roku vychádzali texty z tých, ktoré zostavila arménska kresťanská cirkev, jedna z najstarších na svete. 23. januára 2026 bola hosťiteľskou cirkvou



VÝZVA

na podávanie návrhov na ocenenie jednotlivcov a kolektívov **za rok 2025**

Mesto Sabinov pripravuje vyhlásenie najúspešnejších jednotlivcov a športových kolektívov, pôsobiach na území mesta Sabinov za rok 2025 v týchto kategóriách:

JEDNOTLIVEC

KOLEKTÍV

Pri každom návrhu pre vyhlásenie najúspešnejších jednotlivcov a kolektívov mesta Sabinov musí byť uvedené:

- meno a priezvisko
- telefónne číslo, mailová adresa
- adresa bydliska
- vymenovanie dosiahnutých športových úspechov, za ktoré ho navrhujete na ocenenie
- písomná charakteristika navrhnutého na ocenenie
- súhlas so spracovaním osobných údajov (nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk)

Vyplnené písomné návrhy na ocenenie môžete poslať

do 30. marca 2026

na tieto adresy:

Mestský úrad
oddelenie školstva a ŠÚ
Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov
alebo mailom na adresu:
iveta.sulikova@sabinov.sk

Gréckokatolícka farnosť v Sabinove, pričom samotná ekumenická bohoslužba slova sa začala o 18.00 h. Po prednesení modlitieb, kde dominoval prvok jednoty, sa veriacim v chráme prihovorili jednotliví predstavitelia cirkví, ale aj primátor mesta Sabinov, ktorý vo svojom prejave zdôraznil nielen radosť nad príkladným spoložitím jednotlivých cirkví v meste, ale aj myšlienky, ktoré ekumenizmus charakterizujú v myšlienkach Leva XIV., ktorý v minulom roku nastúpil do svojho úradu. Celková atmosféra každého takéhoto stretnutia znamená podľa pána primátora ukážku jednoty a príklad mierového spoložitia, pričom tento rozmer je nutné preniesť aj do globálneho sveta. Žiaľ, zatiaľ sa to javí ako nemožná vec, no závisí na každom z nás, či tento príklad budeme prenášať do vzťahov v našom okolí. ■

Špecialista na modernú diagnostiku – MUDr. Pavol Kožár

✚ POLIKLINIKA SABINOV,n.o.

- **röntgenové vyšetrenia** – rýchla a efektívna diagnostika pohybového aparátu.

Text a foto: Radoslav Ernst

Sradosťou Vám predstavujeme nového člena nášho zdravotníckeho tímu, skúseného rádiológa, ktorý prináša presnosť, odbornosť a ľudský prístup do každého vyšetrenia. MUDr. Pavol Kožár sa špecializuje na:

- **mamografiu** – včasná diagnostika ochorení prsníkov s dôrazom na prevenciu a citlivý prístup;
- **sonografiu** – ultrazvukové vyšetrenia prsníkov, brucha, štítnej žľazy a mäkkých tkanív s dôrazom na detail a spoľahlivosť;



„Vďaka spolupráci s MUDr. Kožárom sa čakacie doby na mamografiu a sonografiu prsníkov výrazne skrátia. Navyše moderné technológie v rukách skúseného odborníka znamenajú vyššiu presnosť, rýchle výsledky a spoľahlivú starostlivosť. Verím, že takto posunieme starostlivosť o naše pacientky výrazne dopredu.“ uviedol riaditeľ polikliniky Radoslav Ernst.

Objednajte sa už dnes a nechajte si poradiť od odborníka, ktorému môžete dôverovať. Telefón: 051 – 7739 711 ■

Pozvánka na schôdzu

Výbor ZO JDS v Sabinove

Základná organizácia Jednoty dôchodcov Slovenska v Sabinove vás pozýva na výročnú členskú schôdzu, ktorá sa uskutoční 10. marca 2026 v priestoroch reštau-



rácie Zlatý bažant v Sabinove o 13.00 h, spojenú s programom a pohostením.

REGISTRAČNÝ POPLATOK SÚ 2 EURÁ.

Svoju **účasť** prosíme nahlásiť **do 3. marca 2026**.

SENIOR KLUB

Plánované akcie Senior klubu na mesiac

FEBRUÁR 2026

- 13.2.2026** Valentínska káva s harmonikou
- 18.2.2026** Výlet Drienica-Lysá (podmienené počasím)
- 25.2.2026** Príprava veľkonočných kraslíc
- 26.2.2026** Relaxačný deň v AquaCity Poprad



PRIPRAVUJEME:

12.3.2026 Výlet Nowy Targ - Poľsko

Bližšie informácie o jednotlivých aktivitách dostanete u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.



Oddelenie školstva a ŠÚ v Sabinove oznamujú, že v súlade so školským zákonom sa zápis detí

do 1. ročníka základných škôl ZŠ 17. novembra 31 v Sabinove

a

ZŠ Komenského 13 v Sabinove

v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Sabinov na plnenie povinnej školskej dochádzky pre školský rok 2026/2027 uskutoční v dňoch

13.4.2026 a 14.4.2026

v čase od 13.30 h do 16.30 h

v priestoroch ZŠ 17. novembra

a ZŠ Komenského.

Podrobnosti k zápisu budú zverejnené na webových stránkach základných škôl.

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

December 2025

Narodení

Matteo Duda
Dženet Horváthová
Juraj Koval'
Richard Mikolaj
Paula Mindeková



Richard Rusnák
Dária Vargová

Zosnulí

Mateo Horváth
Ján Mihalík
Anna Partilová
Jozef Župa



ZUŠ-kárske umelecké vločky



Dana Bejdová, foto: archív ZUŠ

Tohtoročný december nám veru nenadelil očakávanú bielu perinu. Namiesto magického mrazivého ticha bielych lesov sme rozsvetcovali jedli-

mladší žiaci prípravného štúdia hudobného odboru, ktorí s dvoma veselými piesňami zvládli svoju koncertnú premiéru na výbornú. Pokračovali sme **vianočnými koncertami**, ktoré neboli len prehliadkou



ky v sivých dňoch. No zatiaľ čo príroda so snehom šetrila, my sme prikryli decembrovú kultúrnu scénu umeleckými vločkami. Naši mladí umelci nás opäť raz utvrdili v tom, že pravá zima nie je o predpovedi počasia, ale o atmosfére, ktorú dokázali spolu so svojimi učiteľmi vykúzliti. Začali sme veselým **Mikulášskym predstavením**, na ktorom sa po prvýkrát predstavili aj naj-

naučených nôt, textov, či pohybov. Účinkujúci žiaci spolu s našim tohtoročným špeciálnym hosťom - bývalou absolventkou školy, sopranistkou Tatianou Hajzušovou ml. vykúzlili okamihy, v ktorých sa vzduchom niesla nádej a teplo, schopné roztopiť aj tie najchladnejšie starosti dospelého sveta.

Veselú metelicu vinšov, koľieb, piesní a tanca sme rozfúkali

na **vianočnom vystúpení pre seniorov mesta Sabinov, vianočnom koledovaní v DSS Veľký Šariš, na rozsvietení jedličky v DSS Orkucany i na vianočnom večierku zamestnancov**

Mestského úradu Sabinov. Veríme, že umelecké vločky, ktoré sme nadelili, vytvorili hrejivé spomienky na december, ktorý bol vďaka sabinovskej ZUŠ-ke rozprávko-vo zasnežený. ■




sabinov

Sabinov očami detí

**ZŠ UL. 17. NOVEMBRA 31, SABINOV
A MSKS V SABINOVE VÁS POZÝVAJÚ**

na výstavu výtvarných prác žiakov okresu Sabinov,
4. ročníka Memoriálu

MGR. MARTY MALÍKOVEJ - VRANOVSKÉJ
obrazovej kronikárky Sabinova

10.3. - 20.4.2026

MsKS, J. Borodáča 18, Sabinov
„Pod záštitou Ing. Michala Repaského,
primátora mesta Sabinov“

12.3.2026 10.00 h
vernisáž výstavy a udeľovanie cien



ZO ŽIVOTA SPOJENEJ ŠKOLY V SABINOVE



Text: I. Fechová, foto: M. Hudáková

Dňa 10. januára 2026 sa žiak Spojenej školy, SNP 15, Sabinov **Martin Hudák** zúčastnil nultého ročníka festivalu **Winter Down Fest**, ktorý sa konal v Monkovej doline.

Podujatie bolo zamerané na podporu športových aktivít detí a mládeže so zdravotným znevýhodnením. Martin dosiahol výborné športové výsledky – 1. miesto v disciplíne beh v snežniciach a 2. miesto v disciplínach sánkovanie a zjazdové lyžovanie. Svojím nasadením, vytrvalosťou a radosťou z pohybu bol inšpiráciou pre všetkých zúčastnených. Spolu s rodinou a širšou komunitou prežili krásny čas plný pohybu, radosti a vzájomnej podpory.

Martinovi srdečne blahoželáme a prajeme mu ešte veľa ďalších športových úspechov. Už teraz sa tešíme na ďalší – prvý ročník tohto výnimočného podujatia. ■



Z úspechov a aktivít ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov



OKRESNÉ KOLO OLYMPIÁDY V ANGLICKOM JAZYKU

Monika Sedláková, foto: archív školy

Dňa 15. 1. 2026 sa v priestoroch našej školy uskutočnil 36. ročník okresného kola Olympiády v anglickom jazyku. Najlepší žiaci z dvanástich škôl sabinovského okresu bojovali o umiestnenia v dvoch súťažných kategóriách: 1A – žiaci 5., 6. a 7. ročníka a 1B – žiaci 8. a 9. ročníka. Úlohy v písomnej časti boli naozaj náročné, ale všetci účastníci sa s nimi statočne popasovali. Svoje komunikačné schopnosti predvedli v ústnej časti, ktorá bola zameraná na dialóg a rozprávanie príbehu podľa obrázka. Našu školu reprezentovali žiaci Ján Jankura (7. D) v kategórii 1A a Martina Novická (9. C) v kategórii 1B,



ktorí si v silnej konkurencii počínali naozaj skvelo. Martina sa bez zaváhania umiestnila na 1. mieste s postupom na krajské kolo a Ján získal krásne 3. miesto. Obom ďakujeme za reprezentáciu školy a srdečne blahoželáme k úspechu.

Spomedzi 24 účastníkov preukázali najlepšie jazykové zručnosti títo žiaci:

Kategória 1A

1. miesto: Leonard Hal'ko (SZŠ s MŠ, Sabinov)
2. miesto: Viktória Molnárová (Gymnázium Lipany)
3. miesto: Ján Jankura (ZŠ, Ul. 17. novembra 31, Sabinov)

Kategória 1B

1. miesto: Martina Novická (ZŠ, Ul. 17. novembra 31, Sabinov)
2. miesto: Alexandra Šuhajová (Gymnázium Lipany)
3. miesto: Filip Bucko (ZŠ, Komenského 13, Sabinov)

Všetkým ďakujeme za účasť, víťazom blahoželáme a držíme palce na krajskom kole.

VÝTVARNÉ ÚSPECHY

Antónia Ilkivová, foto: archív školy

Z Podtatranského osvetového strediska v Poprade k nám doputovali 2 diplomy zo 14. ročníka celoslovenskej výtvarnej súťaže žiakov rómskej národnostnej menšiny RÓMSKA PALETA 2025. V II. kategórii ich za svoje výtvarné práce získal žiak bývalej 9. A triedy, Dominik Duda. Presvedčivo stvárnil zákutia starého Sabi-



nova kombinovanou výtvarnou technikou.

Až z ďalekého Japonska do školy prišli poďakovania a ocenenia z 25. ročníka medzinárodnej výtvarnej súťaže JQA International Environmental Childrens Drawing Contest. Súťaže sa zúčastnilo 9 907 žiakov zo 72 krajín celého sveta. Poďakovania a darčeky získali: Barbora Sabolová, Katarína Podprocká, Kristína Džubáková, Chloe Grančaiová, Dominik Duda, Diana Radačovská. Srdečne blahoželáme! ■

Z aktivít a úspechov ZŠ na Ul. Komenského



Úspechy našich žiakov

Mária Sidorjaková

PREDMETOVÉ OLYMPIÁDY

Žiaci ZŠ Komenského sa v tomto školskom roku zapojili do predmetových olympiád s cieľom overiť si svoje vedomosti, logické myslenie a záujem o prírodu, ľudské telo, históriu i poznávanie sveta. V online testoch si zmerali sily so svojimi rovesníkmi z iných škôl.

Biologická olympiáda (8. – 9. ročník) bola zameraná na poznávanie sveta okolo nás – od rastlín a živočíchov až po fungovanie ľudského tela. Žiaci museli ukázať, že vedia o nich nielen fakty, ale poznajú aj ich využitie v praxi. V projektovej časti boli úspešné: Kristína Miščíková (8. A) Tatiana Bednárová (8. C). V teoreticko-praktickej časti sa darilo Sofii Kravcovej (9. C) a Filipovi Berdisovi (8. A).

Dejepisná olympiáda (6. – 9. ročník) preverila vedomosti o dejinných udalostiach, významných osobnostiach a živote ľudí v minulosti. Žiaci sa učili pracovať s historickými informáciami a hľadať súvislosti medzi minulosťou a súčasnosťou. V okresných kolách nás budú reprezentovať: 9. ročník: Filip Bucko (9. A), Samuel Čapistrák (9. A), 8. ročník: Alexandra Schvarcová (8. B), Anna Schvarcová (8. B), 7. ročník: Diana Kišelová (7. D) a Šimon Marcinko (7. C), 6. ročník: Lenka Labancová (6. D) a Félix Hošovský (6. A).

Do školského kola **geografickej olympiády** sa zapojilo spolu 25 žiakov v troch kategóriách. V okresnom kole bude našu školu reprezentovať v kategórii žiakov 4. a 5. ročníka (G kategória) Adam Klembara a Viktória Štofániková z 5. D triedy, v kategórii žiakov 6. a 7. ročníka (F kategória) Tomáš Hudák zo 7. C a Diana Kišelová zo 7. D triedy, v kategórii

žiakov 8. a 9. ročníka (E kategória) Michaela Kolcunová a Eliška Šoltysová z 9. C triedy.

Všetkým žiakom ďakujeme za snahu a reprezentáciu školy a postupujúcim držíme palce v okresných kolách.

Zažili sme, videli sme...

Jana Franková, foto: archív školy

MOJA ŠKOLA VARÍ LEPŠIE AKO TVOJA

Aj tento rok sa žiaci ZŠ Komenského zapojili do kulinárskej súťaže **Moja škola varí lepšie ako tvoja**, ktorú organizovala SOŠ gastronómie a služieb v Prešove. Svoje kuchárske zručnosti si zmeralo 17 škôl Prešovského kraja. Úlo-

hou súťažiacich bolo pripraviť dve porcie omelety v časovom limite 30 minút s dôrazom na dostupnosť použitých surovín, ich správne spracovanie a celkovú originalitu. Odborná porota, zložená z majstrov odbornej výchovy a členov Slovenského zväzu kuchárov a cukrárov, hodnotila kreativitu, výber ingrediencií, sezónnosť, lokálnosť, minimalizáciu odpadu, technické prevedenie aj chuť výsledného jedla. Školu reprezentovali žiaci z 8. C triedy – Tatiana Bednárová a Jozef Vyhnanek, ktorí porote predstavili svoju originálnu omeletu s názvom Palette Omelette. Počas prípravy

Pokračovanie na s. 7 ►►



Pokračovanie zo s. 6 »

predviedli vynikajúce výkony a v hodnotení **získali strieborné pásmo**. O skvelú atmosféru sa postarali aj ich spolužiaci – Romana Lackaňová, Nela Tibenská a Zuzana Zahuráková, ktorí zabezpečili transparent i zaslúžili sa o povzbudzovanie. Súčasťou programu bol aj environmentálny workshop zameraný na zero waste varenie so sezónnymi surovinami. Po ukážkach súťažiaci mali možnosť ochutnať čerstvý mrkvový džús a lahodnú jesennú mrkvovú polievku so zemiakovými čipsami. Okrem súťažení žiaci získali cenné skúsenosti na environmentálnom workshope o zero waste varení, čo je v dnešnej gastronómii veľmi dôležitá téma.

DETSKÝ ČIN ROKA 2025

Ľudmila Martančíková

Aj v tomto školskom roku sa žiaci našej školy stali súčasťou detskej poroty **celoslovenského prosociálneho projektu Detský čin roka 2025**. Svoje hlasy sme zaslali prostredníctvom elektronického formulára priamo organizátorom do Bratislavy. Na hodinách výchovných predmetov sme čítali a vyberali tie najsilnejšie príbehy z ôsmich kategórií: *Záchrana života, Pomoc v rodine, Pomoc rovesníkom, Pomoc ľuďom, Pomoc prírode, Dobrý nápad, Cena Sašky Fischerovej – Malý veľký čin, Detský čin na nete, Inšpiratívny príbeh*. Aktívnym zapojením sa do detskej poroty sme dostali príležitosť vyjadriť svoj názor. Z množstva silných skutkov, ktoré vybrala odborná komisia, nás v škole oslovili mnohé. Najviac hlasov získal príbeh Jakuba, ktorý svojou odvahou a pohotovosťou zachránil kamaráta zasiahnutého elektrickým prúdom. Zaujal nás aj príbeh šiestacký Kristínky, ktorá obetavo pomáha mamičke so vzácnym ochorením. Žiakov oslovila aj tretiačka Sofia, ktorá nezištne podporuje spolužiaka z Ukrajiny – pomáha mu so slovenčinou i angličtinou a je mu oporou. Projekt žiakom odovzdal mnoho cenných podnetov. Prostredníctvom skutočných príbehov rovesníkov lepšie pochopili rozdiel medzi dobrom a zlom

a zorientovali sa v pravých životných hodnotách. **Dobré skutky sú totiž nesmierne inšpiratívne.**

KOLKO LÁSKY SA ZMESTÍ DO KRABICE OD TOPÁŇOK?

Zuzana Vargová, foto: archív školy

Viac než len darček: Žiaci Základnej školy, Komenského 13 v Sabinove priniesli do domovov seniorov lásku v krabiciach.



Vianoce sú časom, kedy sa naše srdcia otvárajú viac než inokedy. Žiaci, rodičia a učitelia našej základnej školy sa aj tento rok s obrovským nasadením zapojili do celoslovenskej výzvy **Kolko lásky sa zmestí do krabice od topánok?** Výsledkom bola nielen kopa darčiek, ale predovšetkým nezabudnuteľné stretnutia plné emócií. Princíp zbierky je jednoduchý, no jej význam obrovský – naplniť krabicu od topánok niečím sladkým, slaným, teplým, mäkkým, voňavým, niečím na zábavu a niečím zo srdca. Naši žiaci do krabíčiek pribalili aj ručne písané pozdravy a kresbičky, ktoré seniorom pripomínajú, že na nich niekto myslí. Aj tento rok sme sa rozhodli, že nezostaneme len pri zbieraní. Chceli sme radosť odovzdať osobne. Vybraní žiaci sa vybrali navštíviť zariadenia **Seniorvital a DSS v Sabinove**. Nešli sme však s prázdnyimi rukami a len s balíčkami – priniesli sme to najcennejšie: náš čas a pozornosť. Návštevu v oboch zariadeniach sme spestrili krátkym kultúrnym programom. Zazneli známe koledy, vianočné básne, tance a sály sa zaplnili detským smiechom. Bolo dojímavé sledovať, ako sa tváre seniorov rozžiarili a mnohí si so žiakmi aj zanôtili. „Bolo to veľmi silné. Vidieť, ako sa starší ľudia tešia z maličkostí a ako si vážia našu

prítomnosť, dalo našim žiakom dôležitú lekcii z empatie“, zhodnotili sprevádzajúci učitelia. Veľké poďakovanie patrí všetkým rodičom, žiakom a učiteľom, ktorí krabičky pripravili. Ukázali ste, že v našej škole rastú mladí ľudia s veľkým srdcom. Veríme, že tieto krabičky plné lásky zahriali seniorov pri srdci rovnako, ako návšteva našich detí obohatila ich bežné dni.

V závere sa chcem z celého srdca poďakovať všetkým ľuďom, ktorí akýmkoľvek spôsobom prispeli a spoločne sme tak vyzbierali úctyhodných 552 krabíc.

Športové okienko

VOLEJBALOVÉ TURNAJE

Alena Štofaničková, foto: archív školy

Počas posledných mesiacov sa naša škola zúčastnila niekoľkých volejbalových turnajov. V Brezovici si dievča-



tá tradične zahráli „šestkový“ volejbal, v ktorom obsadili **4. miesto**. Chlapci sa v Lipanoch pri podobnej konkurencii umiestnili na **5. mieste**. Týmto sme však neskončili. Ďalšie turnaje vo volejbalovej mixlige sme odohrali na ZŠ 17. novembra a na našej škole. Momentálne sa držíme na **3. mieste** a ďalšie zápasy nás ešte čakajú. Držíme palce!



ZIMNÁ ŠKOLA V PRÍRODE PLNÁ ZÁŽITKOV

Marián Valkovič, foto: archív školy

Žiaci 4. až 9. ročníka Základnej školy na Komenského ulici v Sabinove absolvovali v dňoch 12. – 16. januára 2026 Zimnú školu v prírode v stredisku SKI Lysá. Pobyt sprevádzali vynikajúce snehové podmienky a priaznivé počasie, čo vytvorilo ideálne prostredie na lyžiarsky výcvik. Zatiaľ čo skúsenejší lyžiari si počas týždňa výrazne zdokonalili svoju techniku, začiatčníci si úspešne osvojili základy lyžovania. Účastníci mali zabezpečené kvalitné ubytovanie a chutnú stravu priamo v hoteli Šport. Popoludnia patrili upevňovaniu učiva, zatiaľ čo večery boli vyhradené zábave. Deti si zatancovali na diskotéke, zapojili sa do rôznych aktivít, vrátane obľúbenej súťaže Vtipnejší vyhráva. Celý pobyt vyvrcholil spoločným zjazdom z Lysej až

k dolnej stanici lanovky, kde si rodičia prevzali svoje deti plné nových dojmov a nezabudnuteľných zážitkov.

Poďakovanie patrí pedagógom za ich nasadenie a starostlivosť, ako aj stredisku SKI Lysá – predovšetkým pánovi Marcelovi Feňušovi – za výborné zázemie a perfektne upravené svahy. Už teraz sa tešíme na návrat do hotelu Šport o rok. ■

ZO ŽIVOTA SPOJENEJ ŠKOLY V SABINOVE



SPOJENÁ
ŠKOLA
SABINOV
SNP 16

OLYMPIÁDA V ANGLICKOM JAZYKU – OKRESNÉ KOLO

Zdroj: web školy

Dňa 14.1.2026 sa v priestoroch Spojenej školy, Masarykova 24 v Prešove uskutočnilo okresné kolo olympiády v anglickom jazyku. Našu školu reprezentoval žiak tretieho ročníka Markus Ozimý, ktorý bol víťazom školského kola.

Markus súťažil v kategórii 2D – stredné odborné školy, stredné školy hotelového zamerania a obchodného zamerania s maturitou. Vo veľmi silnej konkurencii 16 súťažiacich v jeho kategórii sa síce neumiestnil na prvých troch miestach, no získal cenné vedomosti, ktoré mu budú určite nápomocné pri ďalšom objavovaní krás anglického jazyka. ■



Spojená škola, SNP 16, Sabinov

NAŠE NAJ

- uplatnenie na trhu práce
- preferované odbory
- duálne vzdelávanie
- prax u zamestnávateľa - odmeňovanie
- interaktívne učebne
- spolupráca s firmami
- lyžiarske a plavecké kurzy
- moderné technológie
- štúdium cudzích jazykov
- telocvičňa, posilňovňa, bazén
- športové ihrisko



O NAŠEJ ŠKOLE

Počas svojej 65-ročnej histórie si škola vytvorila dominantné postavenie v regióne a jej brány opustilo viac ako 8507 kvalifikovaných absolventov v učebných odboroch a okolo 4003 stredoškolských odborníkov v študijných odboroch.

PREČO ŠTUDOVAŤ U NÁS

- Umožňujeme žiakom odbornú prípravu v systéme duálneho vzdelávania,
- absolventi môžu študovať na vysokých školách rôzneho zamerania,
- ponúkame možnosť získania osvedčenia na elektrotechnickú spôsobilosť a ID karty zvärača.

Kontakt

☎ 051/4880 100

🌐 sossb.edupage.org

✉ skola@spojenaskolasabinov.sk

📱 [spojenaskolasabinov](https://www.facebook.com/spojenaskolasabinov)



SPOJENÁ
ŠKOLA
SABINOV
SNP 16



Lekárka
MUDr. Marianna Horánska

Motto
"Sme tu, aby si sa cítila uvoľnene a zdravo."

Sme tu pre:
Pre tehotné ženy
Gynekologické vyšetrenie
Vyšetrenie prsníkov
Preventívna prehliadka
Pre deti a dospievajúcich
Ultrazvukové vyšetrenie

Gynekologická ambulancia

Navštívte náš web

ALPHA GYN

Poliklinika Sabinov,
ul. SNP 1, 08301 Sabinov

+ 051/ 7739 782
+421 944 242 324
✉ info@alphagyn.sk
www.alphagyn.sk

Remeslo je твоjim cestovným lístkom do budúcnosti.

študijné 4-ročné odbory

2697 K mechanik elektrotechnik

- informačné technológie
- spotrebná technika
- autoelektronika

3341 K operátor drevárskej a nábytkárskej výroby

- duálne vzdelávanie

učebné 3-ročné odbory

2433 H obrábач kovov

- duálne vzdelávanie

2487 H 01 autoopravár - mechanik

6445 H kuchár

učebné 2-ročné odbory

2448 F pomocník/-čka v strojárenskej výrobe

2982 F potravinárska výroba

3383 F spracúvanie dreva

3689 F pomocník/-čka v stavebníctve

6468 F pomocník/-čka v kuchyni

Tak neváhaj a prihlás sa k nám !

Z aktivít Súkromného Gymnázia DSA v Sabinove



2X DOD = 2X DÁVKA ENERGIE

Petra Semačíková 2.A.,
foto: archív DSA

Obe naše DOD-ečka (12.12.2025 a 13.1.2026) majú kúzo v niečom inom. Je super, že počas dňa sa na DOD môžu prísť pozrieť žiaci aj s pedagógmi a večer zas žiaci s rodinami. Ukazuje to, ako je naše gymko otvorené pre všetkých a každý je u nás vítaný.

Hneď pri vstupe vás s úsmevom privíta naša angličtinárka spolu so žiakmi, ktorí sú pripravení sprevádzať vás po škole a zodpovedať všetky vaše otázky. U nás zažijete množstvo aktivít a hier a zároveň sa dozviete niečo nové.

S naším geograom sa vydáme na ďaleké cesty do krajín, ktoré sme mohli osobne ako žiaci DSA SB spoznať cez Erasmus+.

So slovenčinárkou si zahráme zábavný kvíz Kahoot o tom, čo všetko naše gymko ponúka.

Náš učiteľ dejepisu nám ukáže čaro šachu aj záhady hviezd a predstaví rôzne možnosti ako sa dozvedieť viac o vesmíre. Telocvikárka nás zavedie do priestorov, kde sa buduje za lepšie a zdravšie "ja" – miesta plné pohybu, dobrej atmosféry a motivácie pre telo aj myseľ.

S naším chemikárom vyriešime záhady pomocou pokusov, odhalíme tajomstvo profesora Toma a pritom sa naučíme niečo nové o chémii, ktorú si môžeme vyskúšať aj na vlastnej koži. Hoci sa fyzika



môže zdať ťažká a strašidelná, vďaka nášmu fyzikárovi zistíme, že je vlastne zábavná a úplne zvládnuteľná – stačí len nabrať trochu odvahy.

Spolu s našimi maturantmi sa dozvieme, z akých častí sa skladá srdce a mozog, ako vyzerá svet pod mikroskopom, či si precvičíme postup KPR (kardiopulmonálna resuscitácia). S našou informatičkou si preveríme počítačové zručnosti v Escape Room hre plnej hlavolamov, puzzle a zábavných úloh, z ktorej sa dostaneme von len vďaka získanému kľúčku.

Naša škola ponúka množstvo zaujímavých a pestrých aktivít, pri ktorých sa spoločne bavíme, niečo nové naučíme a rozvíjame aj soft skills. Už teraz sa neviem dočkať ďalšieho ročníka nášho DOD, kde spoznáme nových spolužiakov.

LINDA Z DSA SABINOV ZAŽILA SVOJ ŽIVOTNÝ MÍENIK V NEMECKU

I. Ličáková a L. Horváthová,
foto: archív školy

Niektoré skúsenosti sa nedajú naučiť z učebníc. Treba ich žiť. A presne to zažila tretiačka Linda Horváthová z nášho Súkromného gymnázia DSA v Sabinove, ktorá sa vďaka programu Erasmus+ vydala na dlhodobú mobilitu do Nemecka na dva mesiace.

Opustila svoju komfortnú zónu, rodinu, kamarátov aj známu školu. Vymenila ich za nový jazyk, nové prostredie,



cudziu krajinu a hostiteľskú rodinu, ktorá sa o ňu starala ako o vlastnú dcéru. Spočiatku to nebolo jednoduché. No práve v tom sa skrýva sila takejto skúsenosti. Linda nielenže študovala na nemeckej škole, ale žila skutočný život zahraničného študenta. Každodenné rozhovory v cudzom jazyku, nové spolužiacke vzťahy, výlety, objavovanie miest, kultúry a zvykov. Každý deň bol malým krokom k väčšej samostatnosti a sebavedomiu.

„Naučila som sa postarať sama o seba, nebáť sa hovoriť po nemecky a veriť si,“ hovorí Linda. Zlepšila si jazyk, získala nové priateľstvá a hlavne odniesla si spomienky, ktoré jej nikto nevezme.

Takéto mobility nie sú len o vzdelávaní. Sú o odvahe, raste a životných skúsenostiach, ktoré formujú mladého človeka na celý život. Učia



študentov otvorenosti, zodpovednosti a schopnosti postaviť sa výzvam. Súkromné gymnázium DSA v Sabinove dáva svojim žiakom príležitosť prekročiť hranice, doslova aj obrazne. Pretože veríme, že najlepšie lekczie často prichádzajú mimo školských lavíc.

Ak chcete, aby aj vaše dieťa zažilo podobný životný mílnik, DSA Sabinov je tou správnou školou. ■

TIEŇOVÉ DIVADIELKO POD HOLÝM NEBOM

Michaela Cséplö Gallová,
foto: Slavomíra Križalkovičová

O bčianske združenie Pod'von! každoročne organizuje v zimnom období pre verejnosť akciu s názvom Svetielka. V tomto roku sa akcia konala v novom zázemí Lesného klubu Svetluška, ktorý okrem toho, že ponúka iný prístup k predprimárnejmu vzdelávaniu s prvkami prírodnej pedagogiky, slúži aj ako priestor na organizovanie komunitných akcií a letného tábora pre deti.

Ústredným motívom akcie bola hra so svetlom a tieňom, hľadanie svetla v srdciach každého z nás a nové kamarátstva. V tomto duchu

sa nieslo aj tieňové divadlo, ktoré zaujalo aj tých najmenších. Účastníci sa nezľakli podujatia pod holým nebom a s radosťou využili tvorivé a vzdelávacie aktivity, ktoré boli pre nich pripravené. Zlatým klincom programu bola tanečná ohňová show, ktorá vyčarila iskričky v očiach všetkých detí. Ďakujeme všetkým, ktorí svojou účasťou podporili aktivity OZ Pod'von! a Lesného klubu Svetluška. Už teraz sa tešíme na budúci ročník. ■



KULTÚRA NA FEBRUÁR 2026



14.II. FAŠIANGY V MESTE - FAŠIANGOVÁ MAŠKA-RÁDA, SPEVY A TANCE, HUDBNĚ

10.45 Vystúpenie The Miženko brothers a DJ Rasťo Jurko. Nebudú chýbať tradičné zabíjačkové špeciality a iné maškrtky. Výdaj jedál o 12.00 h. Pre viac informácií sledujte fb Život v Sabinove a plagáty. Park na námestí, vstup voľný, verejné podujatie.

14.II. SLOVENSKÉ ĽADOVÉ KRÁĽOVSTVO 1

16.00 Detské divadelné predstavenie na Motív jednej z najznámejších rozprávok všetkých čias, vás vtiahne do ľadového kráľovstva plného zábavy a hudby. Čaká na vás príbeh dvoch sestier Elzy a Anny, ktorých sesterská láska zachráni kráľovstvo.

Kinosála MsKS, vstupné: 16 €, predpredaj na www.ticketportal.sk, verejné podujatie.

21.II. FS VRANOVČAN - POKLONA

18.00 Folklórny súbor Vranovčan vás srdečne pozýva na svoje najnovšie predstavenie – životopisný tanečný príbeh Poklona vzdávajúci hold fenomenálnemu Jánovi Lazoríkovi z Krivian. Kinosála MsKS, vstupné: 20 €. Vstupenky si môžete zakúpiť v MsKS na 2. poschodí č. d. 21 alebo online na <https://ticketware.eu/p/mLFO> a www.vranovcan.sk.

PRIPRAVUJEME:

4.III. SPINKUTIE - DIVADELNÉ PREDSTAVENIE V RÉŽII JURAJA BIELIKA

19.00 Komédia, ktorá zároveň prináša kopec vzrušenia z tajomstiev a zápletiok.

Hrajú: Marko Igonda, Sväto Malachovský, Aniko Vargová, Csongor Kassai, Katarína Šafaříková. Vstupné: 22 €. Vstupenky si môžete zakúpiť v MsKS na 2. poschodí č. d. 21 alebo v sieti ticketportal.sk.

PLES V MSKS:

14.II. SALEZIÁNSKA ZÁBAVA

CVIČENIA V MSKS:

Pilates s Ekvou:

pondelok a streda
od 18.00 h do 19.00 h

Cvičenie pri hudbe s Dankou:

utorok a štvrtok od 18.00 h do 19.00 h

Joga s Gabikou:

pondelok a štvrtok od 18.00 h do 19.00 h

Dance fitness s Katkou:

pondelok a štvrtok od 18.00 h do 19.00 h



MESTSKÁ KNIŽNICA B. NOSÁKA NEZABUDOVA V SABINOVE



9.II. VOLALI MA HEVI

9.00 Literárna hodina o spisovateľovi Danielovi Hevierovi k jeho 70-tinám pre 4.A ZŠ Komenského.

16.II. ROZPRÁVKOVÁ VALENTÍNKA

10.30 Spoločné čítanie rozprávok o priateľstve a tvorivá valentínska dielnička pre deti MŠ Švermova - 1. skupina.

17.II. ROZPRÁVKOVÁ VALENTÍNKA

10.30 Spoločné čítanie rozprávok o priateľstve a tvorivá valentínska dielnička pre deti MŠ Švermova - 2. skupina.

25.II. ZÁHADY VZNIKU KNIHY

10.00 Ako vznikne kniha a ako sa dostane na policu v knižnici. Podujatie pre deti MŠ 17. novembra - 3. trieda.

PRIPRAVUJEME:

3.III. S BAMBUĽKAMI ZA KNIHAMI

10.00 Pravidelné mesačné stretnutie rodičov a ich detičiek v knižnici.



KULTÚRNE CENTRUM NA KORZE

1.II. - 23.II. KEĎ ZIMA MAUJE

Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských škôl so zimnou tematikou. MsKS, predsálie kina Torysa, J. Borodáča 18, Sabinov.

17.II. FAŠIANGOVÁ DIELNIČKA

11.00 Práca s papierom, farbami, drevom, kombinovaná technika - tvorivá dielňa pre žiakov Spojenej školy Sabinov. Prednášková miestnosť MsKS, J. Borodáča 18, Sabinov.

18.II. SABINOV A JEHO HISTÓRIA

10.00 Prehliadka expozícií s výkladom pre žiakov Spojenej školy Sabinov. KIC, Námestie slobody 62, Sabinov.

19.II. KORZO KLUB

15.00 Výroba srdiečka z drôtu. Tvorivá dielňa pre verejnosť. Na TD je potrebné sa prihlásiť do 16.2.2026 na t. č. 0911 949 678. Vstupné: 5,00 €. Prednášková miestnosť MsKS, J. Borodáča 18, Sabinov.

25.II. SABINOV A JEHO HISTÓRIA

10.30 Otvorená hodina v KIC pre deti z MŠ 17. novembra v Sabinove. KIC, Námestie slobody 62, Sabinov.

28.II. O ČERVEJ ČIAPOČKE

16.00 Popoludnie s bábkovou rozprávkou a tvorivou dielňou, v podaní bábkového súboru Halabala, pre deti a ich rodičov. Kinosála MsKS, J. Borodáča 18, Sabinov. Vstupné: 3,00 €. Predpredaj vstupeniek v KIC, Námestie slobody 62, Sabinov.





FEBRUÁR
2026

4.	STREDA 19:00	Štyri matky	2D	IRL	ČT	89	15 +	6 €	komédia, dráma /FK/
5.	ŠTVRTOK 19:00	Potopa	2D	SR/ČR	OV	102	15 +	6 €	dráma
6.	PIATOK 20:30	Pomocníčka	2D	USA	ČT	131	15 +	6 €	thriller
7.	SOBOTA 17:00	Dievča Momo a zloději času	2D	GER	SD	91	7 +	6 €	rodinné fantasy /DK/
7.	SOBOTA 19:00	Štúr	2D	SR	OV	110	12 +	6 €	historická dráma
8.	NEDEĽA 15:00	Zootropolis 2	2D	USA	SD	107	7 +	6 €	animovaná dobrodružná komédia /DK/
8.	NEDEĽA 17:00	Šviháci	2D	SR/ČR	OV	100	12 +	6 €	komédia
8.	NEDEĽA 19:00	Piskot	2D	CAN/IRL	ČT	97	18 +	6 €	horor
12.	ŠTVRTOK 19:00	Milost'	2D	ITA	ČT	131	12 +	6 €	dráma /FK/
13.	PIATOK 20:30	„Búrlivé výšiny“	2D	USA	ST	130	15 +	6 €	romantická historická dráma
15.	NEDEĽA 15:00	Goat: Najlepší z najlepších	2D	USA	SD	100	7 +	6 €	animovaná komédia /DK/
15.	NEDEĽA 17:00	Keď sa zhasne	2D	ČR/SR	ČV	96	12 +	6 €	komédia
15.	NEDEĽA 19:00	Cesta zločinu	2D	USA	OV	135	15 +	6 €	kriminálny thriller
18.	STREDA 10:00	Slečna Moxey	2D	NLD/BEL	SD	83	U	5 €	animovaný /DK/
19.	ŠTVRTOK 19:00	Nie je iná možnosť	2D	KOR	ČT	139	15 +	6 €	čierna krimi komédia
20.	PIATOK 20:30	Parazit z mrazáku	2D	USA/FRA	ČT	99	15 +	6 €	hororová komédia
22.	NEDEĽA 15:00	Superpes Charlie	2D	CAN	SD	95	7 +	6 €	animovaná komédia /DK/
22.	NEDEĽA 17:00	Keď sa zhasne	2D	ČR/SR	ČV	96	12 +	6 €	komédia
22.	NEDEĽA 19:00	Bol som cudzincom	2D	JOR/TUR	ČT	103	15 +	6 €	vojnová dráma
25.	STREDA 19:00	Drobná nehoda	2D	IRN/FRA	ČT	102	15 +	6 €	dráma, thriller, kriminálny
26.	ŠTVRTOK 19:00	Šviháci	2D	SR/ČR	OV	100	12 +	6 €	komédia
27.	PIATOK 20:30	EPIC: Elvis Presley in Concert	2D	USA	ČT	100	12 +	6 €	hudobný
28.	SOBOTA 19:00	Keď sa zhasne	2D	ČR/SR	ČV	96	12 +	6 €	komédia
1.	NEDEĽA 15:00	Zootropolis 2	2D	USA	SD	107	7 +	6 €	animovaná dobrodružná komédia /DK/
1.	NEDEĽA 17:15	Nečakané leto	2D	ČR	ČV	91	12 +	6 €	komédia
1.	NEDEĽA 19:00	Vreskot 7	2D	USA	ST	114	18 +	6 €	horor

Vysvetlivky: SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky,
OV - originálna verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky,
DK - detské kino, FK - filmový klub.



ZĽAVY
Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ZŤP.

Modernizáciu a digitalizáciu v tomto kine finančne podporil:

3D OKULIARE
Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri ďalších 3D predstaveniach v Kine Torysa.
Aktuálne informácie a program:
www.kinotorysa.sabinov.sk

**ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!**





Mestské Správy z Kultúry v Sabinove

PRVÝ BENEFIČNÝ PLES NÁDEJE V SABINOVE SPOJIL ĽUDÍ PRE DOBRÚ VEC

—jVáh—, foto: Diamond Art

V Mestskom kultúrnom streisku v Sabinove sa uskutočnil 1. benefičný ples Nádeje, ktorý zorganizovala partia dobrodincov a priateľov s cieľom pomôcť tam, kde je to najviac potrebné. Myšlienka usporiadať benefičný ples vznikla z úprimnej snahy pomôcť a napokon prerástla do výnimočného večera plného solidarity, emócií a ľudskej spolupatričnosti. 10. januára 2026 sa tohto podujatia zúčastnilo bezmála 140 hostí,

Utrpel vážne zranenia a jeho stav bol kritický. Boli to chvíle plné strachu, bolesti a neistoty nielen pre neho, ale aj pre jeho najbližších. Prostredníctvom pripravenej videoprojekcie sa hosťom prihovorila jeho mamka a aj samotný Tomáško, čo bolo jedným z najsilnejších momentov večera. O zábavu sa počas celého plesu postaral DJ Rašo Kočíš. Program obohatili vystúpenia Folklórneho súboru Sabinovčan, ktorého hudobná zložka zahrála do tanca na ľudovú nôtu, hosťujúca Aranka z Jarovnic vyčarila úsmev a smiech na tvárach prítomných a nechýbali ani mažoretky Tedasky so svojimi pôsobivými choreografiami.



ktorí zaplnili tanečný parket už od úvodných chvíľ a vytvorili jedinečnú atmosféru. Slávnostný večer sa niesol v duchu dôstojnosti a vďačnosti. Hostí privítal spoluorganizátor podujatia, riaditeľ Mestského kultúrneho strediska v Sabinove Jozef Váhovský, ktorý následne odovzdal slovo hlavnej organizátorky a nositeľke myšlienky benefičného plesu Janke Drabovej. Vo svojom príhovore vyzdvihla význam ľudskej pomoci a poďakovala všetkým, ktorí sa rozhodli prispieť k dobrej veci. Celý výťažok z plesu bol venovaný malému Tomáškovu Kandrovu z Orkucian, ktorému sa 1. novembra 2025 v jedinom okamihu dramaticky zmenil život. Dopravná nehoda mu vzala bezstarostné detstvo, každodenné radosti a istoty, ktoré považujeme za samozrejmosť.

Hoci myšlienka benefičného plesu vznikla úplne náhodou, samotná príprava a doladenie všetkých detailov už bolo výsledkom precíznej a obetavej práce organizátorov. Výsledok však stál za to. Spoločným úsilím organizátorov, hostí a všetkých podporovateľov sa podarilo vyzbierať sumu 3 035 eur, ktorá bude použitá na Tomáškovu rehabilitáciu a jeho ďalšie zotavenie.

Na záver patrí úprimné poďakovanie všetkým, ktorí priložili ruku k dielu – organizátorom, účinkujúcim, sponzorom, dobrovoľníkom, personálu Mestského kultúrneho strediska v Sabinove a najmä všetkým hosťom, ktorí svojou účasťou a štedrosťou dokázali, že pomoc druhým má v našom meste svoje miesto. Prvý benefičný ples Nádeje v Sabinove sa tak stal nielen spoloč-

skou udalosťou, ale aj silným dôkazom ľudskosti a solidarity. Preto pevne veríme, že ďalší ročník bude o to silnejším a už dnes, máte naše pozvanie.

JANUÁR V KNIŽNICI

Mária Mervová, foto: archív MsKS

Nový rok v knižnici začal aktívne. Prvými návštevníkmi z radu škôlkarov boli deti z MŠ Švermova. Keďže u nás už v tomto školskom roku boli, pomocou kvízu sme si zopa-



kovali, čo sa počas predchádzajúcej exkurzie dozvedeli. Tiež sme im prečítali krásnu, ako inak snehobielu rozprávku o neposlušnom tuleníkovi Cencúlikovi. S návštevou neotálali ani kamaráti z MŠ 17. novembra. Tí sa pri návšteve dozvedeli z veselého príbehu o najznámejších slovenských

Posledným januárovým podujatím bolo S bambul'kami za knihami. Na prvom stretnutí v novom roku sme sa spoločne s detičkami a ich mamičkami vybrali do rozprávky o známej fašiangovej pochúťke. Pampúšikovi sa podarilo utiecť skoro každému, kto naňho dostal chuť, no líška ho namotala na reči sladké ako on sám, a jedným „chňapom“ ho zjedla. A keďže na fašiangy sa radi veselíme v maskách na karnevaloch, detičky si po

prečítanom príbehu ozdobili vlastné škrabošky. Potom sa vybrali pohľadať zatúlané pampúšiky, ktoré nakoniec skončili v spoločnom „vandlíku“. Posledná aktivita bola tiež z radu akčnejších. Keďže vonku stále vládne zima, v tomto duchu sme si aj zašportovali. Bambulkovia dostali do rúk



dvojičkách - Danke a Janke - kedy sa obracajú medvede na druhý bok. Ak by ste nevedeli, tak je to na sviatok obrátenia sv. Pavla. V januári k nám zavítali aj o niečo staršie deti, konkrétne štvrtáci zo ZŠ Komenského. Pre nich sme si pripravili pásmo o živote a tvorbe populárneho a obľúbeného spisovateľa pre deti, Daniela Heviera. Nebolo to však iba o teórii. Po prezentácii na nich čakali rôzne tematické aktivity.

mini hokejky a prestrieľali ježka, a dokonca i slona, ktorí na nich v bránke čakali.

O OZRUTNOM LÁSKAVCOVI

Mária Mervová, foto: Diamond Art

Prešli necelé 2 roky, odkedy sme naposledy medzi nami v knižnici privítali na besede regionálnu autorku kníh pre deti – Marku Staviarsku. V stre-

Pokračovanie na strane 13 »

Pokračovanie zo strany 12 »
du, 21. januára, sa to však zmenilo. Po dvojročnej prestávke sme ju k nám znova pozvali a ona našu ponuku prijala. Jej publikum tvorili tretiaci z CZŠ sv. Jána Krstiteľa a deti zo ŠKD ZŠ 17. novembra. Po úvodnom privítaní a predstavení sa slova ujala pani spisovateľka. Deťom hneď položila pár zá-



sadných otázok: „Decká, máte nejaké sny? Čím by ste chceli byť, keď vyrastiete?“ Zazneli najrôznejšie odpovede ako lekár, zubárka, horský záchranár či spisovateľka. Ona sama, čo asi veľmi neprekvapí, chcela byť od malička tiež spisovateľkou. V nemalej miere v nej

túto túžbu ovplyvnilo aj „otcové klepanie do písacieho stroja“, ako sama zaspomínala. Kým sa jej sen stal skutočnosťou, vyskúšala si viacero povolání. Istý čas študovala aj právo, to ju však veľmi nebavilo. Dočkala sa a dnes je autorkou siedmich kníh. Jej prvou knihou bola **Marínka Somarínka**. Pri jej tvorbe sa inšpirovala svojou dcérou, ktorá nesie rovnaké meno ako knižná hrdinka. Ku knihe vznikla pieseň s videoklipom, ktorý sme si pre spštenie besedy pozreli. To však nie je zďaleka všetko. Dozvedeli sme sa, že šibalka Marínka Somarínka s modrinou na kolene čoskoro ožije na „seriálovom plátne“. Videoklipu sa dočkala tiež knižôčka pre najmenších **Milko a Milka**, v ktorom si zahrala samotná spisovateľka s rodinkou. Mali sme dokonca možnosť nahliadnuť do tohto „leporeliska“, ako ho sama nazvala. Pani spisovateľka deťom stručne vysvetlila proces vytvárania takejto knihy. Spomenula tiež, že na výrobe knihy sa podieľajú viacerí ľudia. „Mám veľmi rada korektorov, lebo nie vždy viem dať vo vete správne čiarku. Buď ich dám veľa alebo málo.“ Na besede

zazneli tiež úryvky z niektorých diel. Zoznámili sme sa tak s citrónovo žltým dinosaurom s rafinovaným menom – **Akos Avoláš**. Najväčšiu pozornosť sme však venovali jej najnovšiemu knižnému prírastku, ktorý vo svojom názve kombinuje rastlinku a zviera – **Láskavcovi ozrutnému**. Deti sa na Láskavca svedomito pripravili a autorku zasypali otázkami: „Ako dlho ste ju písali?“, „Prečo ste jej dali taký názov?“, „Čo vás inšpirovalo k napísaniu knihy?“... Inšpirácia na ňu „číha“ na každom kroku, o čom svedčí aj ôsma rozprisaná kniha v šuflíku. A my sa tešíme, až sa o nej porozprávame na nejakej ďalšej besede.

JANUÁR V KULTÚRNYM CENTRE

Z. Magurová, foto: Diamond Art,
archív MsKS

Aj nový rok, tak ako u nás býva zvykom, sa začal na tvorivú nôtu. Keďže vonku panuje pravá zimná atmosféra, tak aj my sme si ju vytvorili

Sériu aktivít sme odštartovali aj tvorivými dielňami pre dospelých, ktoré sa u nás konajú pravidelne raz v mesiaci. Ženy z Korzo klubu si tentokrát vyskúšali výrobu voňavých mydiel. Oboznámili sa so základným postupom, pracovali s mydlovou hmotou, vybrali si vône, farby a formy a tak si vytvorili originálne výrobky podľa vlastnej fantázie.

Posledná januárová sobota patrila divadelnému predstaveniu. Kinosála MsKS sa zaplnila najmenšími divákmi, ktorí si prišli pozrieť rozprávku o Snehuliakovi s horúcim srdcom v podaní bábkového súboru Halabala. Hlavným hrdinom príbehu bol netradičný snehuliak, ktorý sa od ostatných líšil tým, že mal horúce srdce plné dobra. Práve vďaka nemu dokázal pomáhať druhým, prekonávať prekážky a ukázal, že skutočné teplo nevychádza z tela, ale zo srdca. Deti s napätím sledovali jeho dobrodružstvá, zapájali sa do deja a spontánne reagovali na humorné a dojímavé momenty.



u nás v Mestskom kultúrnom stredisku. Stretli sme sa s deťmi zo Spojenej školy v Sabineve pri tvorivej dielni venovanej zime. Spoločne sme vyrábali zimnú dekoráciu, lepili, strihali a maľovali, pričom všetci si vytvorili vlastné originálne výrobky. Dielňa nám navodila príjemnú zimnú náladu a deti si z nej odniesli nielen ručne vyrobenú drobnosť, ale aj radosť a tvorivý zážitok.

Podujatia boli príjemným začiatkom kultúrneho roka a zároveň pozvánkou na ďalšie plánované aktivity pre deti a dospelých. ■

MÚZA TEATRO
UVADZA KOMEDIU
V REŽII
JURAJA BIELIKA

William Link

SPIKNU Tie

Marko Igonda Anikó Vargová Sväto Malachovský Katarína Šafariková Csongor Kassai

STREDA 04.03.2026 / 19:00
SABINOV / MSKS - KINOSÁLA

VSTUPENKY: MSKS SABINOV 2. POSCHODIE, 051 / 452 12 51, WWW.KULTURNESTREDISKO.SK, TICKETPORTAL

www.muzateatro.sk



Sabinov v regionálnej tlači v prvej polovici existencie ČSR

S vyše 2-ročným odstupom pokračujeme s prezentovaním týždenníka Šariš, ktorý vychádzal v Sabinove v rokoch 1927 – 1928. Zhodou okolností posledné vydania. Z dokumentov Univerzitnej knižnice v Bratislave sa dozvedáme, že týždenník prestal vychádzať v apríli 1928. Od roku 1930 noviny s názvom Šariš opäť vychádzajú, ale už v Prešove, vydavateľom je samospráva: Okresný osvetový zbor v Prešove. Pri akejkoľvek zmienke o histórii týchto úspešných novín sa zabúda, že pôvodne vznikli v Sabinove ako súkromné noviny. Majiteľom a vydavateľom novín bol Gustáv Stehr, šéfredaktorom Gustáv (Hugo) Stehr.

V úvodníku prvého vydania novín v roku 1928 sa autor prihovára čitateľom nasledovnými slovami:

NA CESTU

Napracovali sme sa, prežili sme trochu radosti, trochu žiaľu, trochu veselosti, dačo smútku a hľa, rok pominul.

Ako rýchle beží ten čas. Tak nenazdajky sa zamyslíš, vidíš svoje dieťa: nedávno kolísali ho v kolíske, chodiť sa učilo a dnes je veľké, o krátky čas zostane a príde čas – odchodu...

Pri každodennej práci často ani nestačíme zaoberať sa týmito otázkami, ale tak je, človek chytro príde na svet, rýchle žije a rýchlo odíde za predkami do – Sveta večnosti.

Sme na rozraní dvoch rokov. Vidíme do minulosti a môžeme sa zahľadiť do budúcnosti.

Skončili sme rok. V takýto významný čas každý poriadny gazda, každý hospodár urobí si súvahu. Lebo kto počtuje, ten gazduje.

Prežili sme rok; nadobudli sme nové skúsenosti. Videli sme, čo bolo z našej práce zlé, čo dobré, čo nám slúžilo k úžitku a čo nám

bolo na škodu. Máme pred sebou obraz života z jedného roku. Nič nebolo tak veľmi dávno, na všetko sa dobré rozpamätáme, keď sa zamyslíme. A nám treba sa zamyslieť, aby sme si budovali užitočnejší život v nastávajúcom a v nastávajúcich rokoch.

Predovšetkým máme sa pýtať seba: čo sme spravili a čo sme mohli spraviť? Ako dobre je človekovi, ktorý „dnes spraví, čo nemusí odložiť na zajtra.“ Boli sme i my takí?

Boli sme dosť rozumní pri všetkom našom podnikaní? Koľko vhodných príležitostí sme len tak premrhali?

Často počujem reči, že dobre bohatému, veľkému pánovi, ktorý nemusí robiť, len jie, pije a spí..... Ba, nemyslíte si to, ľudia! Čo z takého života? Kdeže tam radosť, keď vlastná práca neblaží? Z čoho by ste mali väčšiu potechu? – z nájdeného, nezasluženého, – a či zo zarobeného, zaslúženého pokladu? Myslím, zo zarobeného lebo v každom tom groši videli by ste kus svojej práce, kus svojho mozola a tešilo by vás to.

Takto je, to is naším životom. Musíme ho napínať obsahom, to jest musíme žiť tak, aby sme každý deň po zajdení slnka mohli povedať:

Zašiel deň a ja som spokojný, lebo spravil som všetko, čo mi bolo uložené spraviť...

Je nový rok. Prestali sme písať 1927, od teraz sa celých 366 dní budeme písať 1928. Tak mi prichodí na um, ako by čas vždy 1.-ho januára poslal k nám mladého syna, ktorý za rok žije s nami a len to nás od neho rozlišuje, že rýchlejšie starne. No, nech nám toto starnutie pripomína, že ani my nie sme na tomto svete večne.

Vaši pradedovia rozprávali vašim dedom, vaši dedovia vám a vy budete vykladať svojim deťom, ako sa vám žilo, ako sa vám žije a čo možno čakať od budúcnosti. Život je vždy lepší, ľahší a krajší, hoci s roka na rok viac treba pracovať. To preto, lebo človek lepšie vidí, za čo pracuje a na čo sa trápi.

Nie z kalného oka, z ruky pilnej nádeja svitne. Takto si to hovoríme dnes, keď víťame Nový rok, keď sa mu to tešíme, lebo veríme, že našim pričinením spravíme si ho úrodným a po jeho skončení budeme môcť s potešením účtovať.

Tak veru. kto ako si posteje, tak bude spať. Aká bude celoročná práca, taká bude končiaci súvaha.

Sme na začiatku, s božou pomocou pohnime sa na cestu a dielo naše bude požehnané.

»CHÝRNIK«

Zo Sabinova. Tunajšia odbočka Čsl. Č. Kríža ako minulé roky, tak aj toho roku koná slávnostnú nadielku pre chudobných žiakov pri „Vianočnom stromčeku republiky“ postavenému na Hlavnej triede pred školou. Stromček postavila a vyzdobila miestna posádka Horského práporu č. 10 a mesto darovalo elektrický prúd k jeho osvetleniu. Slávnosť koná sa dňa 24. dec. o 2. hod. popoludni. Bude rozdávané viac ako 40 párov topánok, látky na šaty a spodné flanelové prádlo, okrem pečiva a ovocia. Na nadielku venoval Spolok Čs. Č. Kríža 2000 Kč a miestna posádka 800 Kč.

Najmladší rychtár v republike. Dozvedili sme sa, že najmladšieho rychtára v republike majú naše Orkucany pri Sabinove Rychtár tento, Andrej Sedlák, zvolený na spoločnej kandidátke občianskych strán, keď dostal obec do spravovania nemal ani dvadsaťsedem rokov. Nech je jeho starostaranie požehnané hojným zdarom!

KINO

„APLLO“
V SABINOVE
je k odpredaniu.
Blížšie u majiteľa
Benő Sperlinga
v Sabinove.

Úctive Vám oznamujem, že časopis
„ŠARIS“ od 22/IV.1928 /;čís. 7.;/ nevychádza.
Sabinov, 10.XII.1928.

S úplnou víťou:

»CHÝRNIK«

Zemедelský kurz pre roľníkov. Štátna roľnícka škola v Sabinove, ako leta minulé usporiada od 19. januára 1928 13ti dňový zemедelský kurz pre gazdov. Prijato bude najviac 25 účastníkov vo stáří od 24 rokov výše. Z každej obce môže byť prijatý len jeden účastník, ktorý dosiaľ roľnícky kurz nenavštevoval. Kurzisti budú bezplatne ubytovaní a stravovaní v uvedenej škole. Treba si z sebou doniesť prikrývku, podhlavec a uterák. Prihlášky do kurzu prijíma do 15. januára 1928 riaditeľstvo štátnej roľníckej školy v Sabinove.

Pokračovanie
na strane
15»

Pokračovanie zo strany 14 »

GUSTÁV STEHR (1874 – 1942)
Knihtlačiar a kníhkupec. V Sabinove vlastnil tlačiareň, ktorú prevádzkoval vo svojom vlastnom dome na Masarykovej (za Slovenského štátu Hlinkovej) ul. č. 35.

Stehrovci boli v Sabinove známa a vážená židovská rodina. Tlačiareň bola postavená vzadu vo dvore, vpredu bol obchod s knihami a papiernictvom, na poschodí boli bytové priestory. Okrem kníh firma vyrábala rôzne tlačivá, svadobné oznámenia, kartónové škatule a papierové vrecká a obaly. Obchod prosperoval a tak mohol Gustáv Stehr okrem vlastnej rodiny (syna Huga *1903, manželky Alžbety, rod. Schönfeldovej *1918) prijať aj niekoľko ďalších zamestnancov. Medzi inými aj dvoch šikovných vyučených židovských typografov Aladára Goldsteina a Alexa Jungera. Po vzniku Slovenského štátu bola tlačiareň arizovaná, za jej dočasného správcu bol v roku 1940 dosadený František Husár. O rok neskôr ho vystriedal Zoltán Drosz z Prešova, ktorý sa presťahoval do Sabinova a spočiatku býval v ich byte na poschodí. Keďže pre fun-

gujúcu tlačiareň potreboval kvalifikovaných typografov, niekoľkokrát vymohol výnimku pre Hugovu rodinu, ako aj pre Goldsteina a Jungera ako hospodársky dôležitých, a tak boli vyradení z odsunu do koncentračných táborov. Majiteľ tlačiarne Gustáv Stehr spolu s druhou manželkou boli však hneď prvým transportom zo Sabinova odvezení do Sobiboru, kde obaja dňa 19.6.1942 zahynuli. Hugo Stehr spolu s manželkou Alžbetou a maloletým synom Ladislavom



(*1937) napokon v bezpečnom úkryte v okolí Červenej Vody prežili až do oslobodenia. Po vojne sa vrátil aj s rodinou do Sabinova, kde krátko pracoval

na súde, napokon sa však rozhodol opustiť Československo. Krátky čas žil spolu s rodinou v Londýne, odkiaľ sa natrvalo odsťahoval do USA. ■



SABINOV
POKLONA
 21. február 2026 / 18.00 h
 KINOSÁLA MsKS V SABINOVE
 Vstupné: 20,- €
 Vstupenky si môžete zakúpiť osobne v MsKS na 2. poschodí č. d. 21 v pracovné dni od 8.00 do 16.00 alebo online cez FB život v Sabinove a www.vranovcan.sk.
 KOCÁK • JENČO • MICHALKO • MARIŠLER • VAJDA
 ĽASKOVÁ • RENDOS • GAJDOŠ • MOLOTA

NA SRDCI MI HRAJ!
 režia a scenár:
KAROL VOŠATKO
 divadelné predstavenie plné hitov Karola Duchoňa
 Hrajú:
 Karol: Martin Gyimesi
 Duchoň: Dušan Cinkota
 Anjel: Peter Trník / Cyril Zolnir
 Mužské postavy: Michal Spielmann / Rado Konečný a Michal Kalafut / Michal Rosik
 Ženské postavy: Martina Slobodova a Katka Ivankova / Jana Balzar Lieskovská, Michaela Szócsová, Rebecca Abramson
14. APRÍL 2026
18:00 Kinosála MsKS Sabinov
 Vstupenky v sieti: predpredaj sk
 alebo v MsKS, 2. poschodie, č. dverí 21, pondelok až piatok: od 08:00 do 16:00
 Vstupné: 23 €
 www.nasrdcimihraj.sk
 @nasrdcimihraj
 nasrdcimihraj



SPOMÍNANIE



„Najsmutnejším okamihom je, keď človek, ktorý vám dal najlepšie spomienky, sa stane spomienkou.“

Život píše tie najzvláštnejšie príbehy, ktoré hocikto nevymyslí...

V rovnaký deň, 6 rokov pred svojím zaťom, nás 8. februára 2010 navždy opustil náš milovaný ocko, dedko a pradedko

ŠTEFAN MATIJA

ako 73 ročný.

S láskou si na neho spomína nielen 5 detí, ale aj 10 vnúčat a zatiaľ 12 pravnúčat.

Spomeňte si spolu s nami. Ďakujeme.



„Ti, ktorých milujeme, nás nikdy skutočne neopustia.“
Jack Thorne

10 rokov uplynulo odvtedy, čo nás predčasne a náhle, pri plnení pracovných povinností 8. februára 2016 v ďalekej cudzine, ako veľvyslanec SR navždy opustil manžel, otec a dedko

VLADIMÍR JAKABČÍN

vo veku 59 rokov.

Kto ho poznal, spomenie si. Kto ho mal rád, nezabudne. Žije v srdciach tých, ktorí ho milovali...

S láskou spomína manželka Oľga a deti Lenka a Slavomír s rodinami.



„Odišla si bez rozlúčky, Tvoje srdce dotýklo. Je ťažké zmieriť sa s tým, že už nikdy viac nepozrieme do Tvojich očí. Nepocítíme teplo Tvojej ruky, nezačujeme Tvoj hlas. Ostalo ticho.“

Dňa 4.2.2026 uplynuli 2 roky, čo nás navždy opustila moja drahá dcéra, manželka, mamka, babka

BOŽENA KUCHÁROVÁ.

S láskou a úctou spomína celá rodina.



„Kto v srdci žije, neumiera.“

Dňa 20.1.2026 uplynulo 5 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko, brat, švagor a svokor

MILAN ONTKO.

Stále si s nami, spomíname na Teba s láskou.

Manželka Milena, dcéra Lucia s manželom, synovia Rastislav a Peter s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.



Dňa 15. februára 2026 uplynie rok, čo nás navždy opustila manželka, mamka, babka, sestra, švagriná, krstná mama, susedka a príbuzná

EMÍLIA NEHILOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej modlitbu a tichú spomienku.

S láskou a úctou spomína celá rodina.



„Odišla si náhle z nášho života, ostala bolesť v srdci a spomienky na teba.“

Dňa 11.2.2026 uplynie 6 rokov od chvíle, čo nás opustila moja manželka, dcéra, mamička, babička

ING. IVETA ONDREJKOVIČOVÁ.

Za tichú spomienku a modlitbu ďakujeme všetkým, ktorí ste ju poznali



„Kto v srdci žije, nikdy neumiera.“

Dňa 31.1.2026 uplynul rok, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec a dedko

JOZEF MOCHŇÁK.

S láskou a úctou spomínajú manželka a deti s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



„Fotky a spomienky máme, hlavne v srdciach ťa navždy máme, preto na Teba nezabúdame.“

Dňa 26.2.2026 uplynie 20 rokov, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec, dedko a pradedko

MARTIN KUĽKA.

S láskou a úctou spomíname.



31.1.2026 uplynulo 15 rokov, čo nás navždy opustila manželka, mamka, sestra, švagriná

ZDENKA FRAJKOROVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.

S láskou spomína celá rodina.



„Zostalo len ticho, v očiach slzy a v srdci žiaľ.“

Dňa 6. februára uplynulo 17 rokov, čo nás navždy opustil

SLAVOMÍR MARTON.

S láskou spomíname.

Spoločlivé je to slovo: Ak sme s ním zomreli, s ním budeme aj žiť. 2. Timotejovi 2:11

Ľadové MAMUTY aj v tejto sezóne dokazujú, že chlad ich nezlomí

Zima v Sabinove má svoje čaro – ostrý vzduch, tichá hladina vody a skupina otužilcov, ktorí neváhajú prekonať vlastné hranice. Ľadové MAMUTY Sabinov si aj v tejto sezóne udržali svoj rytmus, odhodlanie a nadšenie. Nie je to len o fyzickej sile. Je to kombinácia odvahy, disciplíny a priateľskej atmosféry, ktorá sprevádza každé jedno stretnutie. Hoci je prvý dotyk s ľadovou vodou vždy rešpektom nabitý moment, následne prichádza pocit víťazstva nad sebou samým a radosť zo spoločného zážitku.

Katarína Kurucová,
foto: archív MAMUTOV

Pravidelné otužovanie na mestskom kúpalisku

Sabinovské MAMUTY sa počas celej zimy stretávajú na mestskom kúpalisku v Sabinove, ktoré sa vďaka ochote a podpore mesta stalo našim domovským zimným areálom. Každý vstup do chladnej vody sprevádzali povzbudivé slová, humor aj vzájomná podpora – a počas všetkých stretnutí vládla v skupine výborná atmosféra. Touto cestou vyslovujeme veľké poďakovanie Mestskému kultúrnemu stredisku za umožnenie využívať areál kúpaliska aj v zimnom období. Bez ich podpory by naša zimná sezóna nebola tým, čím je.

MAMUTI na otužileckých podujatiach po Slovensku

Otužovanie je krásny sociálny šport – spája ľudí z rôznych

miest a prináša nové priateľstvá. Sabinovské MAMUTY sa v priebehu sezóny zúčastnili viacerých zaujímavých udalostí: **Nežné otvorenie sezóny v Čani** – organizované klubom Ľadové Labute, **Katarínske kúpanie v Majerovciach** – pod vedením otužileckého klubu Vranovské Vydry, **Luciina kryha na Zemplínskej Širave** – tradičná akcia organizovaná Širavskými bobrami. S veľkou radosťou oznamuje-



me, že sa pripravuje **stretnutie otužilcov, otužileckých klubov a priateľov studenej vody**, ktoré sa uskutoční: **7. 3. 2026, na Mestskom kúpalisku v Sabinove**. Očakávame účasť mnohých klubov z východného Slovenska aj širšieho okolia. Podujatie bude zamerané na spoločné kúpanie, stretnutia, výmenu skúseností, priateľské rozhovory a utužovanie otužileckej komunity. ■



Mikulášsky volejbalový turnaj žien

Dňa 6.12.2025 sa konal 2. ročník Mikulášskeho volejbalového turnaja žien v Športovej hale v Sabinove.

R. Priputenová Spišaková,
foto: archív turnaja

Zúčastnilo sa ho 10 tímov zo Sabinova, Prešova, Starého Ľubovne, Moldavy, Košíc a Gelnice. Za košícky tím prišli

hrali hráčky HVIEZDY Sabinov s VK JAZERO. 1. miesto si nakoniec vybojovali VK JAZERO, 2. miesto HVIEZDY Sabinov, 3. miesto VEČNE HLUČNE Moldava, 4. miesto ĽUBOVNIANSKE HVIEZDY.



la odohrať aj Františka Weiss, žijúca 30 rokov v USA. Hráčkam bola podávaná chutná kapustnica od p. Priputenovej Spišakovej a výborné koláče od p. Mojžešovej. Mikulášske balíčky boli sponzorované firmou EPoS a Reklama SB. Celý deň vládla vianočná atmosféra, dobrá nálada a bojovnosť tímov. Bojovalo sa až do večera, kde o prvé miesto

Ďakujeme všetkým zúčastneným za super náladu, Mestu Sabinov za podporu a už teraz sa tešíme na 3. ročník Mikulášskeho volejbalového turnaja žien v Sabinove.

Zúčastnené tímy: VK Jazero, Hviezdy Sabinov, UPIŠ Slávia, Večne Hlučné, Volejbanda, Divoké osy, Jarinky, KE-SB, Ľubovnianske hviezdy, Bamboleo. ■



NÁBOR NOVÝCH ČLENOV KARATE

KARATE KLUB KATSUDO SABINOV



TRÉNINGY 16:30

**UTOROK
A
ŠTVRTOK**

MATERSKÁ ŠKOLA
(BÝVALÉ CVČ)
KOMENSKÉHO 41.
SABINOV

OD 5 ROKOV

JOZEF SEMANÍK +421 918 563 455

 Karate klub Katsudo Sabinov



Turistické okienko

Srdečne pozdravujeme všetkých priaznivcov turistiky a prajeme veľa šťastných kilometrov na potulkách prírodou. Zima je v plnom prúde a nový rok nám konečne nadelil dostatok snehu. A preto sme aktívne využili tieto možnosti, ktoré s tým súvisia. Naším hlavným športom v klube je v tomto období bežecké lyžovanie a miest, kde sa dá táto aktivita praktizovať, je množstvo. Ponúkame vám zopár miest a trás, ktoré členovia nášho klubu navštívili a absolvovali.

M. Grešák, foto: archív klubu

TRADÍCIA, KTORÁ NESPÁJA LEN VRCHY, ALE AJ ĽUDÍ: SILVESTER NA KAMENNEJ LÚKE OSLÁVIL 31. VÝROČIE

SABINOV / RENČIŠOV – Zatiaľ čo väčšina ľudí ladila posledné detaily silvestrovských osláv v teple domova, komunita turistov zo Sabinova a okolia sa rozhodla pre ten najlepší možný scenár: rozlúčku so starým rokom s batohom na pleciah a v objatí zimnej prírody. Posledný decembrový deň roka 2025 patril už 31. ročníku tradičného silvestrovského prechodu cez Kamennú lúku.

STRMO NAHOR ZA VÝHLADMI

Cesta za zážitkami odštartovala ranným presunom do obce Renčišov. Odtiaľ sa 38 odhodlaných účastníkov vydalo na 15 kilometrov dlhú trasu. Prvou ostrou skúškou bolo strmé stúpanie na vrch Marduňa (874 m n. m.). Hoci krajinu pokrývala len jemná vrstva snehu, čo opäť neumožnilo vytiahnuť bežky, ktoré sú historickým symbolom tohto prechodu, mrazivé počasie bez vetra vytvorilo ideálne podmienky na zimnú turistiku.

VIAC, NEŽ LEN VÝSTUP: MOMENT POKORY A PIESNE

Hlavným dejiskom sa stala Kamenná lúka. Toto miesto má počas Silvestra neopakovateľné čaro. Vôňa opekačky, ochutnávky domácich dobrot a srdečné zvítania starých známych vytvorili atmosféru pravej turistickej rodiny. Oficiálna časť podujatia však mala aj hlbší rozmer. Predseda KST Slovan Sabinov Miroslav Grešák poďakoval prítomným za vernosť tradícii a spoločnou minútou ticha si uctili pamiatku priateľov, ktorí už po po-

zemských chodníkoch kráčajú len v spomienkach. Vrcholom emócií bola tradičná hymna „Prešiel som cudzie kraje”,



ktorá sa niesla týmto nádherným kútom krajiny.

S MEDZINÁRODNÝM PUNCOM A CHUŤOU FAZUĽOVICE

Podujatie už dávno prekročilo hranice regiónu. Medzi účastníkmi sa tento rok objavili aj hostia zo zahraničia, konkrétne z nemeckého Mníchova, čo len potvrdzuje dobré meno tejto akcie. Cieľová rovinka viedla turistov cez Močiare

a Krížovú cestu až do klubovne v Športovom areáli v Sabinove. Tu už na unavených, ale spokojných účastníkov čakala zaslúžená odmena – horúca fazuľovica a pamätný drevený odznak z dielne Rastislava Perdíka. Bol to deň plný priateľstva. Presne tak, ako sa na záver roka patrí, zhodli sa účastníci, ktorí už teraz pozerajú smerom k 32. ročníku.

Parametre trasy

Dĺžka trasy: 15 km (Renčišov – Sedlo pod Marduňou – Mar-

Grúnik/Syhla – Ostré skalky – Litmanová vleky). **Prevýšenie:** + 432 m / - 432 m.

17.1.2026 PRECHOD PIENINAMI 54. ROČNÍK

Každoročný prechod Pieninami sa tradične začínal v lyžiarskom stredisku v obci Litmanová, kde sme sa dopravili autobusom zo Starej Ľubovne. (pozn. Pieniny sú pohorie a geomorfologický celok oblasti Východné Beskydy, geologický sú samostatným celkom a jediným pohorím,

duňa – Skalka – Kamenná lúka – Močiare – Sedlo pod Kohútom – Nad Švabľovkou – Krížová cesta Sabinov – Sabinov (športový areál).

Prevýšenie: +282 m / -313 m

Organizátori: Miroslav Grešák a Rastislav Perdík (KST Slovan Sabinov).

3.1.2026 LITMANOVÁ – OKRUH

Dĺžka trasy: 9 km (Litmanová poľnohospodárske družstvo – Ostré skalky – Grúnik/Syhla – Szczob – Sedlo Rozdiel – Litmanová vleky). **Prevýšenie:** + 321 m / -347 m.

7.1.2026 BEŽKOVANIE NA BRADLOVOM PÁSME

Dĺžka trasy: 5,50 km (Farma Kamenica – pod Sokolovou skalou – Beskydok – Spiaci mních – Nosová skala – Farma Kamenica). **Prevýšenie:** +181 m / - 184 m.

10.1.2026 LITMANOVÁ OBIDZA – OKRUH

Dĺžka trasy: 14,6 km (Litmanová vleky – Sedlo Rozdiel – Grúnik/Syhla – Obidza –

ktoré je tvorené bradlovým pásmom. Najvyšším bodom sú Vysoké skalky 1050 m n.m.) Zima tu panuje tak, ako sa patrí a zimné športy sa naplno praktizujú. A nielen kopiec snehu, ale aj slnečné počasie nám naplno vyšlo v ústrety, a tak dobrá nálada a pohodička nás sprevádzala počas celého prechodu. Trasa viedla tak ako zvyčajne a tak stúpania a dlhé zjazdy sme si všetci vychutnávali, hoci tento rok boli podmienky trochu ťažšie. A k tomu ako bonus nádherné výhľady do širokého okolia či už na slovenskú alebo poľskú stranu, keďže trasa prevažne kopíruje túto štátnu hranicu. Cieľ a ukončenie podujatia bol v obci Lesnica a to v chate Pieniny, kde sa podávala výborná kapustnica a rôzne nápoje na doplnenie tekutín. Prijemným posedením na záver sme ukončili tohtoročný zimný prechod.

Parametre trasy:

Dĺžka 5 km (Litmanová – Fakľovka – Vrchriečky – Vysoké skalky – Cyrhle – Lužná skala – Vitkuľa – Na Gory – Lesnica (chata Pieniny). **Prevýšenie:** + 457 m / - 696 m. ■

MS SK **MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO V SABINOVE**
DIVADELNÝ SÚBOR BORODÁČOVCI
UVÁDZAJÚ HRU

ZÁHADA MŔTVEJ SNEHULIENKY

NÁMET, SCENÁR A RÉŽIA
SLAVOMÍRA FULÍNOVÁ

HUDBA
FILIP LENÁRTH

PREMIÉRA
28. 3. 2026
O 16.00 H
V KINOSALE MSKS
V SABINOVE
VSTUPNÉ 5 €

VEREJNÉ PODUJATIE
PREDPREDAJ VSTUPENIEK V MSKS
Z POSCHODIE, KANCELÁRIA Č. 21 OD 08.00 DO 16.00 H

FOTO FOTOGRAFKA EVABURČOK

JANART THEATRE

★★★★
"NAJLEPŠIA
BROADWAYSÁ
HUDEBNÁ
KOMÉDIA
SÚČASNOSTI"
The New York Times

RÉŽIA
Ján Ďurovčík

MILUJEM ŤA ALE...

MARTIN NIKODÝM **LIV BIELOVIČ**

SABINOV

6. 6. 2026 - 19:00

VSTUPENKY zakúpíte v MSKS, č. dverei 21, v prac. dni od 8:00 do 16:00
alebo v sieti TICKET/PORTAL a na PREDPREDAJ.sk

MÁRIA SCHUMEROVÁ **MAREK ROZKOŠ** **RADKA KOPRIVA**
PETER BRAJERČÍK **EMMA FUNTOVÁ** **JÁN SLEZÁK**

GENERALNY PARTNER DIVADLA **niké** sú emócie
GENERALNY PARTNER INOVÁCIE **Budis**
PARTNER **MS** JTR
OFICIÁLNY PREPRAVCA DIVADLA **DONGPENG**
PREDAJ **ticketportal** **predajnia** **markiza** **CAS**
MEDIALNY PARTNER **ta3** **SLADKAZE**

fasiangy Turiec **sabinov MS SK**

10.45 **fasiangová MASKARÁDA MESTOM**
12.00 **DFS SABINOV / VYTRVALCI LH SABINOVČAN**
13.30 **THE MIŽENKO BROTHERS**
14.30 **DJ RASŤO JURKO**
Fasiangové SPECIALITY
a iné maskety

14.2.2026
Fasiangy V SABINOVE
Park na námestí

VEREJNÉ PODUJATIE
VSTUP VECNÝ

ZINOVTSABINOV

MS SK

KARNEVAL NA ĽADE

ZIMNÝ ŠTADIÓN V SABINOVE **15.2.2026**

NA ÚVOD VYSTÚPIA ČLENKY
KRASOKORČULIARSKÉHO KLUBU KRASO PREŠOV

14.00 h

SÚŤAŽ O NAJKRAJŠIU MASKU
ŠPORTOVÉ SÚŤAŽE
VSTUP NA ĽAD IBA V MASKÁCH!

WWW.KULTURNESTREDISKO.SK **VEREJNÉ PODUJATIE**